



GENERAL FISHERIES COMMISSION FOR
THE MEDITERRANEAN
COMMISSION GÉNÉRALE DES PÊCHES
POUR LA MÉDITERRANÉE



الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط

الدورة الرابعة للجنة الإدارة والمالية

سبليت، كرواتيا، 13-17 مايو/أيار 2013

ميزانية الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط
ومساهمات الأعضاء لفترة السنتين لعام 2013

- مسودة -

مقدمة

1- تقدم هذه الوثيقة تفصيلاً للأبواب الرئيسية للميزانية لفترة السنتين الماليتين 2013 و 2014 (المرفق 1)، علاوة على تقدير للمصروفات المنتظرة بموجب الميزانية المستقلة (مساهمات الأعضاء، المرفق 5)، وفقاً للاتحة المالية للهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط. كما تشير الوثيقة إلى الإيرادات الأخرى المتحصلة من المساهمات الطوعية المقدمة من أعضاء معينين لدعم المشاريع التعاونية التي تتولى الأمانة إدارتها. والدعم التقني الذي تقدمه منظمة الأغذية والزراعة (الفاو) (بما في ذلك مشاريعها الإقليمية) إلى الهيئة، ولا تزال تقدمه وفقاً للاتفاقية المنشئة للهيئة¹ لم يتم تقييمه بالأرقام في ما يتعلق بالميزانية، حيث أن هذا المدخل مستقل عن الميزانية المستقلة للهيئة ومن ثم فإنه يخرج عن النطاق المباشر لإجراءات الهيئة وأمانتها.

الافتراضات ومواطن عدم التيقن

- 2- تستند التقديرات الخاصة بجميع المصروفات (الميزانية العالمية) المتصلة بأداء الهيئة العامة لوظائفها إلى ما يلي:
- (1) برنامج العمل المقترح للجنة العلمية الاستشارية ولجنة تربية الأحياء المائية لعام 2013. ومن المفترض أن ينطبق نفس الأمر على عام 2014 لكي يجري تقدير الميزانية للسنة التالية؛
 - (2) تحديث للتكاليف الإدارية والتشغيلية للأمانة؛
 - (3) ينبغي إضافة الميزانية المطلوبة لتغطية أي نشاط جديد تقترحه الهيئة إلى هذا التقدير؛

¹ المادة 11-3 من اتفاقية الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط.

3- تمت معالجة ميزانية المشاريع التعاونية الممولة من موارد من خارج الميزانية وتقوم الأمانة بتنفيذها، بما في ذلك أنشطة برنامج العمل الإطاري للهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط، حسبما طلبته الهيئة بشكل منفصل عن الميزانية المستقلة للهيئة.

الافتراضات

- 4- الافتراضات التالية، والتي لها آثار على الميزانية، معروضة لكي تنظر فيها الهيئة:
- تفترض تقديرات الميزانية أن الموظفين المعيّنين حديثاً سيبدأون ممارسة مهامهم في أول نوفمبر/تشرين الثاني 2013؛
 - يسعى الأعضاء إلى تزويد الأمانة بالبيانات المطلوبة بشكل فوري وإلى كفالة الدعم لها بواسطة الخبراء الوطنيين؛
 - تحتاج الأمانة إلى تعزيز موظفيها الفنيين لتناول حجم العمل المتزايد والتحديات الجديدة التي ستواجهها الهيئة؛
 - من المفترض أن معدل التضخم ومعدل سعر صرف الدولار/اليورو لن يتغيرا بشكل كبير عما هما عليه في عام 2012؛
 - تُبقي الفاو على دعمها التقني والمالي للأمانة على المستوى الراهن على الأقل.
 - سفر نواب رئيس الهيئة وأجهزتها الفرعية ليس ملحوظاً إلا إذا كانوا يمثلون الرئيس (لسفرتين خلال السنة كحدّ أقصى).

مواطن عدم التيقن

5- تتصل بعض مواطن عدم التيقن بتنفيذ القرارات التي قد تتخذها الهيئة في دورتها السادسة والثلاثين؛ وعلى سبيل المثال ما يتصل بتنفيذ نظام رصد السفن، أو أنشطة فريق المهام، أو أي قرار ناجم عن دورات لجنة الإدارة والمالية ولجنة الامتثال.

6- لم تؤخذ مواطن عدم التيقن هذه في الاعتبار في مشروع الميزانية المعروض. وينبغي تقديمها أولاً إلى الهيئة لكي تستعرضها وتقيّمها.

القضايا قيد النظر

7- كما هو مبين في المرفق 4 للوثيقة CAF:IV/2013/2، فإن حكومة صربيا عليها مبلغ مستحق قيمته 8 785.42 دولاراً أمريكياً يشير إلى المساهمة قبل انسحابها. وعبرت حكومة الجبل الأسود بصورة غير رسمية عن نيّتها في تغطية هذه المساهمة. والهيئة مدعوة إلى اتخاذ قرار في ظلّ الموقف الذي اتخذته الجبل الأسود في ما يتصل بهذه القضية.

8- وُضعت العملية المحسنة لاسترداد التكاليف استجابةً إلى مؤتمر الفاو، الذي حثّ المنظمة في يوليو/تموز 2011 إلى السعي بصرامة لتحسين عملية استرداد التكاليف الإدارية والتشغيلية الناشئة عن الأنشطة من خارج الميزانية، في مجالات مثل النظم الأمنية ونظم المعلومات والتكنولوجيا وموظفي المشروع. وبالتالي، ما زالت العملية المحسنة لاسترداد التكاليف تُطبّق حالياً كنسبة مئوية من المصروفات الشهرية المسجلة ضمن البندين في الميزانية بعنوان "الرواتب" و"الاستشاريين"، اللذين يخضعا لرسم العملية المحسنة لاسترداد التكاليف بنسبة 5 في المائة لخدمات دعم تكنولوجيا المعلومات، و1.5 في المائة لخدمات الأمن في المقر الرئيسي، و1.5 في المائة لشغل المكاتب، بما يبلغ مجموعه قيمة إضافية بنسبة 8 في المائة. ولذا، يُرجى من الهيئة اتخاذ قرار في ما إذا يمكن تحميل نسبة 8 في المائة من العملية المحسنة لاسترداد التكاليف على أنشطتها، إضافةً إلى تكاليف دعم المشروع بنسبة 4.5 في المائة المطبّقة في الوقت الحاضر.

9- وتمكّنت الأمانة من الحصول على قرار مؤقت بالألّا تُطبّق نسبة 8 في المائة من العملية المحسنة لاسترداد التكاليف المفروضة على مشاريع منظمة الفاو على الأنشطة الرئيسية للهيئة أو على مشاريعها.

ميزانية الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط للسنتين 2013 و2014

الميزانية المستقلة للهيئة

10- وفقاً لأحكام المادة العاشرة من اللائحة المالية وللقرار الذي اتخذته الهيئة² في دورتها الثانية والثلاثين، فإن الأمانة مطالبة بأن تقدم مشروع الميزانية للسنة المالية التالية إلى الهيئة لكي تستعرضه وتعتمده، وميزانية السنة المالية اللاحقة لاستعراضها واعتمادها، رهنا بالتعديلات المحتملة في الدورة التالية. كما أن من واجب الهيئة أن تستعرض المصروفات وتوائمها وتخصصها وتقرر الكيفية التي يتم بها هيكل الميزانية المستقلة. وتشكّل اقتراحات الميزانية النهائية لسنتي 2013 و2014 قاعدةً لتقييم مساهمات كل عضو لسنة 2013 ومساهمته التقديرية لسنة 2014.

11- ويرد في المرفق 1 لهذه الوثيقة جدول مقارن للميزانية للفترة 2013 إلى 2014. ويقدم المرفقان 2 و3 تقسيماً مؤقتاً بحسب أبواب الميزانية الرئيسية وبما يتماشى مع ميزانيتي الهيئة المتوقعتين للسنتين 2013 و2014 على التوالي. ويتم تفسير هذه البيانات بمزيد من الاستفاضة في المذكرة التفسيرية في المرفق 4. ويبين المرفق 5، مشفوعاً بجدول مقارن للمساهمات للفترة 2012 إلى 2014، حساب مساهمات الأعضاء للسنتين 2013 و2014، استناداً إلى متوسط الصيد والنتاج المحلي الإجمالي لكل عضو للفترة 2008-2010 (مساهمات 2013)، وللفترة 2009-2011 (مساهمات 2014)، على النحو المفصل في المرفقين 6 (أ و ب و ج) و7 (أ و ب و ج)، بما يتماشى مع المخطط المتفق عليه والملحق باللائحة المالية للهيئة.

² الفقرة 123 من تقرير الدورة الثانية والثلاثين.

12- ومع الأخذ في الاعتبار ما سبق، تدعم توقعات الميزانية للعامين 2013 و2014 الأمانة، التي تشمل مسؤول موارد سمكية (ف-4) (حلّ محلّ خبير الإحصاء الحيوي في أغسطس/آب 2012)، والمحرر/المترجم العلمي (ف-2) الذي تمّ تعيينه في أكتوبر/تشرين الأول 2012، إضافةً إلى مسؤول الموارد السمكية (الشؤون القانونية والمؤسسية، ف-3)، ومساعد مكتب (خ ع-3)، وحارس أمن وافقت عليه الهيئة عام 2010. وقد تمّ توظيف ثلاثة استشاريين للعمل في الإحصاءات السمكية، ووضع خطة إقليمية لإدارة المرجان الأحمر والمسائل المتصلة بالشعاب الصناعية. كذلك، تمّ توظيف مساعد إداري مؤقت لمدة 6 أشهر في فبراير/شباط 2013 ليحلّ محلّ المساعد الإداري في الهيئة (خ ع-3) في إجازة الأمومة. ويشمل مشروع الميزانية أيضاً تنظيم الاجتماعات في الدورة الثامنة للجنة المعنية بتربية الأحياء المائية، والدورة الخامسة عشرة للجنة العلمية الاستشارية، والدورة السابعة والثلاثين لهيئة مصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط، والمتطلبات ذات الصلة من حيث الخبرة المتخصصة والاستشاريين المؤهلين في مجال المطبوعات والدراسات المحدّدة.

13- واستناداً إلى المعلومات والبيانات المتوفرة لدى الأمانة، وعلى افتراض أن الهيئة توافق على جميع المصاريف المقترحة، يُقدّر مجموع الميزانية المستقلة لعام 2013 بمبلغ 1 940 973 دولاراً أمريكياً في حين يُقدّر بمبلغ 2 056 017 دولاراً أمريكياً لعام 2014. والمجاميع المقترحة قد تمثل زيادة بنسبة 7.5 في المائة عام 2013 في ما يتصل بالميزانية الأولية المعتمدة عام 2012، وزيادة بنسبة 5.9 في المائة عام 2014 في ما يتصل بالميزانية المقترحة للسنة المالية السابقة. وتنشأ الزيادة في الميزانية المقترحة لعام 2013 بصورة رئيسية في زيادة أتعاب المتقاعدين من حراس الأمن في الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط في الأشهر الأربعة الأولى من عام 2013³ كما حدّتها الفاو إضافةً إلى استبدال المساعد الإداري (خ ع-3) خلال إجازة الأمومة بمساعد مؤقت، كما هو مذكور أعلاه. وإن تقديرات السنة الحالية تأخذ أيضاً في الاعتبار تعيين مسؤول الموارد السمكية (الشؤون القانونية والمؤسسية)، ومساعد مكتب وحارس أمن بدءاً من شهر نوفمبر/تشرين الثاني، ما سوف يتيح للأمانة بأن تتزوّد على نحو ملائم بالموارد البشرية اللازمة لتنفيذ برنامج عمل الهيئة بصورة فعالة وكفوءة.

التدابير الفعالة لاحتواء الميزانية ولزيادة الفعالية في الكلفة عام 2013

على ضوء المناقشات في الدورة السادسة والثلاثين في ما يخصّ الحاجة إلى ترشيد مصاريف الميزانية، اتّخذت الأمانة عدداً من التدابير على النحو التالي:

- اختيار متانٍ للاجتماعات التي يحضرها الموظفون في الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط؛
- التخطيط المستهدف للأنشطة؛

³ تمكنت الأمانة من التفاوض بشأن معدلات مخفضة بدءاً من مايو/أيار 2013 (بتقليص التعويض اليومي بنسبة 80 في المائة من التعريفه اليومية المحدّدة من مايو/أيار حتى ديسمبر/كانون الأول 2013).

- ضمان حضور اجتماعات الهيئة لرؤساء الهيئة وأجهزتها الفرعية فقط؛
 - المواقع المناسبة لعقد الاجتماعات محبّدة (متصلة على نحو جيد بالمطارات وذات بدل إعاشة يومي منخفض)؛
 - معظم التكاليف الجارية تغطيتها الفاو وإيطاليا؛
 - تخفيض الدورات السنوية للجنة العلمية الاستشارية والهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط يوماً واحداً؛
 - استخدام المترجمين الفوريين محلياً عند الإمكان؛
 - تحديث الأمانة باستخدام أدوات تكنولوجيا المعلومات لتيسير التواصل والفعالية؛
 - استخدام المنصات والأجهزة الخاصة بتكنولوجيا المعلومات (Sharepoint) على نحو أكبر للحدّ من التكاليف الجارية التي تؤدي إلى التخلي عن أحد الحواسيب الخادمة؛
 - تقليص عدد الوثائق المطبوعة؛
 - التفاوض بشأن أتعاب المتقاعدين في الفاو العاملين كحرّاس أمن (من مايو/أيار إلى ديسمبر/كانون الأول 2013 من 165 دولاراً أمريكياً إلى 90 دولاراً أمريكياً في اليوم الواحد، ما يؤدي إلى مدّخرات تصل إلى 25.650 دولاراً أمريكياً لعام 2013)؛
 - التفاوض بشأن معدّلات تفضيلية لترجمة الوثائق الموزّعة قبل الدورة وخلالها على السواء؛
 - تطبيق تكاليف متدنية لخدمة المشاريع (4.5 في المائة) على أنشطة الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط (مقارنةً بالمعدّلات المطبقة على معظم اللجان أو المشاريع).
- تدابير فعالة أخرى لاحتواء الميزانية ولزيادة الفعالية في الكلفة عام 2014:
- إمكانية تقليص خدمات الترجمة الفورية (إلى الإنكليزية والفرنسية فقط) خلال الاجتماعات الدستورية التقنية؛
 - تنفيذ كامل لمنصة Azure وما يستتبعه من انتقال لنظم المعلومات الحالية (ما يؤدي إلى إلغاء الحاسوب الخادم الثاني).

حصة منظمة الأغذية والزراعة من الميزانية العالمية للهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط

- 14- تنص المادة 11-3 من الاتفاقية المنشئة للهيئة على أنه: "ينبغي دفع نفقات الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط من ميزانية مستقلة، فيما عدا ما يتعلق بما يمكن أن تتيحه منظمة الأغذية والزراعة من موظفين ومرافق." ويتعين تحديد ودفع النفقات التي تتحملها الهيئة في حدود ميزانية فترة السنتين التي يعدها المدير العام ويوافق عليها مؤتمر المنظمة، وفقاً للوائح العامة واللوائح المالية للمنظمة.

الموارد من خارج الميزانية

15- يرد وصف لحالة الأنشطة الفعلية بما في ذلك جوانبها المالية في الوثيقة CAF:IV/2013/2 ويرد أدناه وصف للأنشطة المتوقعة جنباً إلى جنب مع ما لها من تأثيرات مرتبطة بالميزانية:

المشروعات التعاونية للهيئة الأوروبية التي تدعم أنشطة الهيئة:

16- سيستخدم المبلغ المتبقي من مشروع عن "تنفيذ نظام رصد السفن في المنطقة التي تغطيها الهيئة" (زهاء) 33.757 دولاراً أمريكياً في إتمام دراسة حالات حول نظم مراقبة الأساطيل في بلدان أعضاء مختارة في الهيئة، ومتصلة أيضاً بسفن صغيرة الحجم، بالعمل على طلبات للمساعدة الفنية ومتسقة مع الأحكام ذات الصلة في التوصية GFCM/33/2009/7 بشأن نظام رصد السفن.

17- والرصيد البالغ 357.341 دولاراً أمريكياً (90 في المائة من مجموع التكاليف المستحقة) من المديرية العامة للشؤون البحرية ومصايد الأسماك (الاتحاد الأوروبي) إضافةً إلى حصة الهيئة البالغة 10 في المائة والمنصوص عليها في الاتفاق حول "دعم عمل فرقة المهام بهدف: (أ) تعزيز أطر جمع البيانات وتقديمها لغرض إدارة مصايد الأسماك في مجال اختصاص الهيئة و(ب) الترويج لتنفيذ الخطوط التوجيهية للهيئة لخطط الإدارة المتعددة السنوات" الموقع في نوفمبر/تشرين الثاني 2012، يُخصّص لتوظيف استشاريين وجهات اتصال وطنية، وإقامة منصة مخصصة للتواصل بين البلدان/الهيئة، وتنظيم حلقات عمل إقليمية فرعية حول جمع البيانات ولغرض اختبار جدوى تنفيذ الخطوط التوجيهية للهيئة بشأن خطط الإدارة الإقليمية الفرعية المتعددة السنوات في دراسات حالة محددة في البحر الأدرياتيكي.

18- ومساهمة المديرية العامة للشؤون البحرية ومصايد الأسماك وقدرها 258.469 دولاراً أمريكياً (90 في المائة من مجموع التكاليف المستحقة) إضافةً إلى حصة الهيئة البالغة 10 في المائة والمنصوص عليها في الاتفاق حول "دعم عمل فرقة المهام بهدف: (أ) تعزيز أطر جمع البيانات وتقديمها لغرض إدارة مصايد الأسماك في مجال اختصاص الهيئة و(ب) الترويج لتنفيذ الخطوط التوجيهية للهيئة لخطط الإدارة المتعددة السنوات" يُخصّص لتوظيف استشاريين وجهات اتصال وطنية، والدعم التقني المطلوب لتكنولوجيا المعلومات، ولتنظيم حلقات عمل إقليمية فرعية حول جمع البيانات في البحر الأسود ولغرض اختبار جدوى تنفيذ الخطوط التوجيهية للهيئة بشأن خطط الإدارة الإقليمية الفرعية المتعددة السنوات في دراسات حالة محددة في جميع أنحاء البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود.

19- ومبلغ 81.825 دولاراً أمريكياً، الذي يمثل 30 في المائة من مجموع التكاليف المستحقة التي تخصصها المديرية العامة للشؤون البحرية ومصايد الأسماك، إضافةً إلى حصة الهيئة لنسبة 70 في المائة المتبقية، والمعدّ للدفع في السنة الثالثة من مشروع تطوير اختيار المواقع والحمولة الحيوية في تربية الأحياء المائية في البحر الأبيض المتوسط سوف يُستخدم لتغطية التكاليف المتصلة بتحديد نقاط مرجعية لمعايير الجودة البيئية لرصد تربية الأحياء المائية، واستخدام

خبراء من أجل متابعة تنفيذ منصة تكنولوجيا المعلومات لتقاسم البيانات بشأن رصد الأنشطة المتصلة بتربية الأحياء المائية، وإعداد دليل عن رصد البيئة حول مرافق تربية الأحياء المائية. وسوف تُخصّص الأموال أيضاً لنشر النتائج الفنية وتعميمها.

20- سوف يمولّ المبلغ التقريبي وقدره **130.964 دولاراً أمريكياً** (50 في المائة من المبلغ الإجمالي للمشروع) إضافةً إلى موارد الهيئة المخصّصة للسنة الثالثة من مشروع مؤشرات التنمية المستدامة لتربية الأحياء المائية والخطوط التوجيهية لاستخدامها في بلدان البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود، لتنظيم اجتماعات حول تحديد نقاط مرجعية لتربية الأحياء المائية، وتوظيف خبراء يعملون على تنفيذ دراسات نموذجية واختبارات مؤشرات مختارة على الصعيد المحلي. وسوف تُخصّص الأموال أيضاً لنشر النتائج الفنية وتعميمها.

مشروع التعاون الإيطالي لدعم أنشطة الهيئة: "تدعيم التعاون بشأن إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في البحر المتوسط والبحر الأسود" (لاميد)

21- وفي ما يتعلق بمكوّن لامي د 1 و 2، فسُيستخدم الرصيد المتبقي (زهاء **123.824 دولاراً أمريكياً**) لوضع تشريع عن مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في لبنان واستكمال الأعمال المتصلة بالتفاعل بين تربية الأحياء المائية والصيد الطبيعي في البحيرات الشاطئية في منطقة البحر المتوسط، على التوالي.

التعاون بين وزارة البيئة الإيطالية/الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط للاستخدام المستدام للموارد البيولوجية البحرية

22- من المتوقع أن تساهم وزارة البيئة الإيطالية بمبلغ **250.000 دولار أمريكي** (76.92 في المائة من تكاليف المشروع المستحقة) في الاتفاق المتصل "بالتعاون بين بلدان البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة للموارد البيولوجية البحرية- أداة داعمة للتنفيذ التآزري لمبادرتي MSFD و ECAP" الموقع في ديسمبر/كانون الأول 2012.

المشروع المتعدد أصحاب الشأن لدعم أنشطة الهيئة من أجل تحسين وتحديث الهيئة العامة لمصايد الأسماك لمنطقة البحر الأبيض المتوسط

23- وفي إطار المشروع المذكور أعلاه، تمّ تلقي مبلغ **30.000 يورو** (**38.722 دولاراً أمريكياً**) في يناير/كانون الثاني 2013 من حكومة فرنسا لأنشطة مختارة سوف تُجرى في عام 2013 في حين التزمت الحكومة الإيطالية من خلال الوزارة الإيطالية للسياسات الزراعية والغذائية والحرارية بتوفير مبلغ **30.000 يورو** لمشروع "دعم مرحلة انطلاق البرنامج الإطاري الأول للهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط (2013-2018)، إضافةً إلى مبلغ **40.000 يورو** لمشروع "دعم عمل فريق المهام على الصعيد الإقليمي الفرعي (نظام رصد السفن وتدابير المراقبة) للأنشطة الواجب القيام بها عام 2013.

مساهمات من خارج الميزانية من منظمة الأغذية والزراعة وإيطاليا من أجل النفقات الجارية للمقر الرئيسي للهيئة

24- ستواصل الفاو المساهمة على أساس طوعي بمبلغ 62.500 دولار أمريكي لعام 2013 لتغطية نفقات جارية محددة (المياه، والكهرباء، والنظافة، والتأمين على المبنى، إلى آخره) جنباً إلى جنب مع الحكومة الإيطالية التي ستساهم هي الأخرى بمبلغ 100 000 يورو سنوياً بما يطابق الحصة المتبقية من الإجمالي التقديري لهذه النفقات.

الإجراء الذي يقترح أن تتخذه الهيئة

25- الهيئة مدعوة، في ضوء الاعتبارات الآتية، إلى استعراض الميزانية المستقلة المقترحة لعام 2013 والميزانية المتوقعة لعام 2014، مع الأخذ في الاعتبار الزيادة في مصروفات معينة ضرورية على النحو المبين في المذكرة التفسيرية المرفقة، وأن تتخذ قراراً بناءً على ذلك.

المرفق 1

جدول مقارنة للميزانية المستقلة للهيئة العامة لمصايد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط للفترة 2013-2014

النسبة المئوية للتباين 2014-2013 (%)	2014		2013		الميزانية المستقلة
	(نسبة مئوية)	بالدولارات الأمريكية	(نسبة مئوية)	بالدولارات الأمريكية	
					<u>الموظفون الفنيون</u>
%0.39	% 12.49	257 000	%13.19	256 000	الأمين التنفيذي، مد-1
		0		0	نائب الأمين التنفيذي، ف-5 (مجمدة) %
%0.42	% 11.58	238 000	%12.21	237 000	مسؤول كبير عن تربية الأحياء المائية، ف-5
%0.52	% 9.38	193 000	%9.89	192 000	مسؤول موارد سمكية، ف-4
%0.69	% 7.10	146 000	%7.47	145 000	مسؤول معلومات سمكية- ف-2
%0.81	% 6.03	124 000	%6.34	123 000	مسؤول بيانات الامتثال، ف-2
%0.87	% 5.64	116 000	%5.92	115 000	محرر علمي/ مترجم، ف-2
%505.00	% 5.88	121 000	%1.03	20 000	مسؤول موارد سمكية (شؤون قانونية ومؤسسية)- ف-3 (شهران عام 2013)
%9.83	% 58.14	1 195 000	%56.05	1 088 000	<u>المجموع الفرعي للموظفين الفنيين</u>
					<u>الموظفون الإداريون</u>
%0.95	% 5.15	106 000	%5.41	105 000	شريك في البرنامج - خ ع-6
%4.40	% 4.62	95 000	%4.69	91 000	محلل برامج/ نظم-ح ع-5 (محسن إلى مساعد في تكنولوجيا المعلومات، خ ع-6 عام 2014)
%1.43	% 3.45	71 000	%3.61	70 000	مساعد إداري- خ ع-3
%550.00	% 3.16	65 000	%0.52	10 000	مساعد مكتب- خ ع-3 (شهران عام 2013)
%477.78	% 2.53	52 000	%0.46	9 000	حارس أمن- خ ع-2 (شهران في عام 2013)
%36.49	% 18.92	389 000	%14.68	285 000	<u>المجموع الفرعي للدعم الإداري</u>
%15.37	% 77.04	1 584 000	%70.74	1 373 000	<u>مجموع نفقات الموظفين</u>
%41.18-	% 2.43	50 000	%4.38	85 000	الموارد البشرية المؤقتة (حراس الأمن، ومعاونو خدمة المكاتب، ووقت العمل الإضافي)

%40.00-	%0.73	15 000	%1.29	25 000	الاستشارات (مديرو فرق العمل، وغير ذلك).
%10.00-	%4.38	90 000	%5.15	100 000	نفقات السفر (الموظفون، المكتب، المنسقون، بدل المعيشة اليومي وبطاقات الخبراء)
%22.58-	%5.83	120 000	%7.99	155 000	تحميل التكلفة الداخلية على الإدارة طالبة الخدمة (بما في ذلك الترجمة الفورية)
%0.00	%0.49	10 000	%0.52	10 000	التدريب
%0.00	%0.19	4 000	%0.21	4 000	المعدات
%40.00-	%0.73	15 000	%1.29	25 000	نفقات التشغيل ونفقات عامة
%11.76-	%0.73	15 000	%0.88	17 000	العقود (بما في ذلك المطبوعات)
%0.00	%1.46	30 000	%1.55	30 000	فريق المهام/البرنامج الإطاري
%0.00	%0.73	15 000	%0.77	15 000	سفر المترجمين الفوريين
%21.89-	%17.70	364 000	%24.01	466 000	مجموع الأنشطة
%5.93		1 948 000		1 839 000	الميزانية المستقلة
%5.93		19 480		18 390	مصروفات متنوعة (1% من الميزانية المستقلة)
%5.93		88 537		83 583	تكاليف خدمة منظمة الأغذية والزراعة (4.5% من المجموع)
%5.93		2 056 017		1 940 973	مجموع الميزانية المستقلة

7.53%

من عام 2012

*** رواتب الموظفين المهنيين والإداريين لعام 2013 و2014 مستندة إلى الإنفاق الحالي لعام 2012

*** يعطيها جزئياً مسؤول الموارد السمكية ف-3 (الشؤون القانونية والمؤسسية)

المرفق 2

ميزانية الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط لعام 2013

الميزانية المستقلة	بالدولارات الأمريكية	(نسبة مئوية)
الإدارة		
<u>الموظفون الفنيون</u>		
الأمين التنفيذي، مد-1	256 000	13.19 %
نائب الأمين التنفيذي، ف-5 (مجمدة) *	0	
مسؤول كبير عن تربية الأحياء المائية- ف-5	237 000	12.21 %
مسؤول موارد سمكية، ف-4	192 000	9.89 %
مسؤول معلومات سمكية- ف-2	145 000	7.47 %
مسؤول بيانات الامتثال، ف-2	123 000	6.34 %
محرر علمي/ مترجم، ف-2	115 000	5.92 %
مسؤول موارد سمكية (شؤون قانونية ومؤسسية)- ف-3 (شهران عام 2013)	20 000	1.03 %
المجموع الفرعي للموظفين الفنيين	1 088 000	56.05 %
<u>الموظفون الإداريون</u>		
مشارك في البرنامج - خ.ع-6	105 000	5.41 %
محلل برامج/ نظم-خدمات عامة-5 (رُفَع إلى مساعد في تكنولوجيا المعلومات، خدمات عامة-6 عام 2014)	91 000	4.69 %
مساعد إداري، خ.ع-3	70 000	3.61 %
مساعد مكتب- خ.ع-3 (شهران عام 2013)	10 000	0.52 %
حارس أمن- خ.ع 2 (شهران في عام 2013)	9 000	0.46 %
المجموع الفرعي للدعم الإداري	285 000	14.68 %
مجموع نفقات الموظفين	1 373 000	70.74 %
<u>الأنشطة</u>		
الموارد البشرية المؤقتة (حراس الأمن، ومعاونو خدمة المكاتب، ووقت العمل الإضافي)	85 000	4.38 %
الاستشارات (مديرو فرق العمل، وغير ذلك)	25 000	1.29 %

5.15 %	100 000	نفقات السفر (الموظفون، المكتب، المنسقون، بدل المعيشة اليومي وبطاقات الخبراء)
7.99 %	155 000	تحميل التكلفة الداخلية على الإدارة طالبة الخدمة (بما في ذلك الترجمة الشفوية)
0.52 %	10 000	التدريب
0.21 %	4 000	المعدات
1.29 %	25 000	نفقات التشغيل ونفقات عامة
0.88 %	17 000	العقود (بما في ذلك المطبوعات)
1.55 %	30 000	فريق المهام/البرنامج الإطاري
0.77 %	15 000	سفر المترجمين الفوريين
24.01 %	466 000	مجموع الأنشطة الفرعي
	1 839 000	الميزانية المستقلة
	18 390	مصروفات متنوعة (1 في المائة من الميزانية المستقلة)
	83 583	تكاليف خدمة منظمة الأغذية والزراعة (4.5 في المائة من المجموع)
	1 940 973	مجموع الميزانية المستقلة

* يعطيها جزئياً مسؤول الموارد السمكية (الشؤون القانونية والمؤسسية)

المرفق 3

الميزانية المستقلة المتوقعة للهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط لعام 2014

الحصة من المجموع (%)	بالدولارات الأمريكية	الميزانية المستقلة
		الإدارة
		الموظفون الفنيون
12.49 %	257 000	الأمين التنفيذي، مد-1
	0	نائب الأمين التنفيذي، ف-5 (مجمدة)
11.58 %	238 000	خبير تربية أحياء مائية، ف-5
9.38 %	193 000	مسؤول موارد سمكية، ف-4
7.10 %	146 000	مسؤول معلومات سمكية- ف-2
6.03 %	124 000	مسؤول بيانات الامتثال، ف-2
5.64 %	116 000	محرر علمي / مترجم، ف-2
5.88%	121 000	مسؤول قانوني واتصالات، ف-3
58.12 %	1 195 000	المجموع الفرعي للموظفين الفنيين
		الموظفون الإداريون
5.15 %	106 000	شريك في البرنامج- خ.ع-6
4.62 %	95 000	مساعد في التكنولوجيا والمعلومات- خ.ع-6
3.45 %	71 000	مساعد إداري- خ.ع-3
3.16 %	65 000	مساعد مكتب- خ.ع-3
2.53 %	52 000	حارس أمن- خ.ع-2
18.92 %	389 000	المجموع الفرعي للدعم الإداري
77.04%	1 584 000	مجموع نفقات الموظفين
		الأنشطة
2.43 %	50 000	الموارد البشرية المؤقتة (حراس الأمن، ووقت العمل الإضافي)
0.73 %	15 000	الاستشارات (مديرو فرق العمل، وغير ذلك.)
4.38 %	90 000	نفقات السفر (الموظفون، المكتب، المنسقون، بدل المعيشة اليومي وبطاقات الخبراء)
5.83 %	120 000	تحميل التكلفة الداخلية على الإدارة طالبة الخدمة (بما في ذلك الترجمة الفورية)
0.49 %	10 000	التدريب
0.19 %	4 000	المعدات
0.73 %	15 000	نفقات التشغيل ونفقات عامة
0.73 %	15 000	العقود (بما في ذلك المطبوعات)
1.46 %	30 000	فريق المهام/البرنامج الإداري
0.73 %	15 000	سفر المترجمين الفوريين
17.70 %	364 000	مجموع الأنشطة الفرعي
	1 948 000	الميزانية المستقلة
	19 480	مصروفات متنوعة (1٪ من الميزانية المستقلة)
	88 537	تكاليف خدمة منظمة الأغذية والزراعة (4.5٪ من المجموع)
	2 056 017	مجموع الميزانية المستقلة

المرفق 4

مذكرة تفسيرية عن هيكل الميزانية المستقلة الإرشادية للفترة 2013-2014

يرد تقدير استرشادي للميزانية المستقلة للهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط للسنتين 2013 و 2014، على النحو المقترح في المرفقات 1 و 2 و 3، بما يتفق مع المادة 3-5 من اللائحة المالية للهيئة، والمبادئ التوجيهية للهيئة⁴ والممارسات المحاسبية لمنظمة الأغذية والزراعة. والمصروفات مقسمة إلى الأبواب الرئيسية التالية: (1) مصروفات إدارية تقابل تكاليف موظفي الأمانة؛ (2) ومصروفات متصلة بتنفيذ الأنشطة مفصلة إلى أبواب فرعية؛ (3) نفقات مساعدة تتألف من مصروفات متنوعة وتكاليف الخدمة المقدمة من المنظمة، محددة بنسبة 1 و 4.5 في المائة على التوالي من الميزانية المستقلة.

الباب الأول: تكاليف موظفي الأمانة

يغطي هذا الباب رواتب موظفي الأمانة وجميع تكاليفهم وعلاواتهم. ويشمل الأتعاب الإجمالية الشهرية للموظفين، والتي يمكن تسويتها بواسطة الأمم المتحدة نتيجة لمسوح تكاليف المعيشة والتغييرات في أسعار الصرف بين الدولار الأمريكي واليورو، علاوة على نفقات أخرى بشأن المساهمات في المعاشات وعلاوات الإعالة والتأمين الطبي والتأمين ضد الحوادث. وتنطبق بعض النفقات على الموظفين في الفئة الفنية فقط، مثل زيارة الوطن (مرة كل سنتين) أو علاوة تعليم المعالين، في حين أن العمل الإضافي، مثلاً، ينطبق على الموظفين في فئة الخدمات العامة فقط. وتستهدف الميزانية المقترحة جميع الوظائف الموجودة بالفعل في ميزانية سنة 2012 بالإضافة إلى المسؤول القانوني والاتصال (ف-3)، ومساعد مكتب (خ.ع-3) وحارس الأمن (خ.ع-2) الذين وافقت الهيئة أصلاً عام 2012 على توظيفهم بدءاً من نوفمبر/تشرين الثاني 2013 إضافة إلى ترفيع محلل البرامج/النظم (خ.ع-5) إلى مساعد تكنولوجيا (خ.ع-6) عام 2014.

الباب الثاني: الأنشطة

الموارد البشرية المؤقتة. يشمل مخصص للموظفين المؤقتين والعمل الإضافي (85.000 دولار أمريكي في سنة 2013 و50.000 دولار أمريكي في سنة 2014)، محدد على أساس المصروفات الفعلية في سنة 2012، والحاجات الحالية للأمانة والقواعد واللوائح الخاصة بموظفي الفاو (زيادة معدلات المتقاعدين تغطي الأمن لفترة أربعة أشهر عام 2013، واستبدال المساعد الإداري خلال إجازة الأمومة لمدة 6 أشهر تقريباً).

الاستشاريون. ينطوي الاقتراح على تحديد هذا البند من الميزانية بمبلغ 25 000 دولار أمريكي في سنة 2013 ليغطي تكاليف مديري أفرقة العمل، والخبراء في المسائل التقنية مثل الشعاب الصناعية والمرجان الأحمر. وفي عام 2014،

⁴ الفقرة 123 من تقرير الدورة الثانية والثلاثين.

سوف يتم النظر في تنقيح هذا المبلغ بشكل نزولي (15 000 دولار أمريكي) بعد تعيين مسؤول الموارد السمكية للشؤون القانونية والمؤسسية (ف-3).

السفر في مهام رسمية. يغطي هذا الباب تكاليف السفر في مهام رسمية (البطاقات، وبدل المعيشة اليومي) الخاصة بموظفي الأمانة والاستشاريين من غير الموظفين، والخبراء والأخصائيين، مقابل مبلغ 100 000 دولار أمريكي في سنة 2013 ومبلغ 90 000 دولار أمريكي في سنة 2014. ويغطي ذلك مشاركة الأمانة في أنشطة الهيئة وفي اجتماعات مختارة لمنظمات شريكة. ومن شأن المشاركة في اجتماعات خارج إطار الهيئة أن يتيح للأمانة أن تتبادل المعلومات وأن تعزز التعاون والتنسيق مع أجهزة مصائد الأسماك الإقليمية الأخرى وأن تقيم صلات مع السلطات ذات الصلة المعنية بقطاع مصائد الأسماك.

تحميل التكلفة الداخلية على الإدارة طالبة الخدمة. هذا الباب الفرعي يغطي تكاليف الترجمة الفورية (باستثناء السفر وبدل المعيشة اليومي) إلى أربع لغات للدورة الثامنة للجنة المختصة بتربية الأحياء المائية، والدورة الرابعة عشرة للجنة العلمية الاستشارية، والدورة السابعة والثلاثين للهيئة، بما في ذلك دورات لجنة الامتثال ولجنة الإدارة والمالية لمبلغ قدره 155.000 دولار أمريكي لعام 2013 و120.000 دولار أمريكي لعام 2014. كما يغطي هذا الباب الفرعي تكاليف طباعة وثائق الاجتماعات، وترجمتها إلى اللغات الرسمية الثلاثة للهيئة.

التدريب. ينطوي الاقتراح على الاحتفاظ بمخصص يبلغ 10 000 دولار أمريكي لعام 2013 والمبلغ ذاته لعام 2014 من أجل مواصلة تغطية تدريب موظفي الأمانة ومن أجل أنشطة تدريب معينة محتملة.

المعدات. سيستخدم المبلغ المتوقع وقيمه 4 000 دولار أمريكي لسنة 2013 ولسنة 2014 أيضاً في تغطية تكاليف المعدات القابلة للاهلاك والمعدات غير المهلكة، مع الأخذ في الاعتبار الحاجات المحددة للمباني الجديدة للهيئة.

التكاليف التشغيلية والتكاليف العامة. هذه الأبواب الفرعية تغطي التكاليف العامة بما فيها تكاليف استئجار خادمين (أحدهما يُستبدل بمنصة Sharepoint خلال السنة)، وتكاليف خدمات الدعم لتنظيم اجتماعات الأجهزة الفرعية للجنة العلمية الاستشارية ولجنة تربية الأحياء المائية وتكاليف غير منظورة، بما في ذلك تكاليف الإرسال بواسطة البريد، والحقيبة، وشركة DHL، بحسب الاقتضاء، وغير ذلك من نفقات الاتصال الطفيفة (فواتير الهواتف النقالة والفاكس) والخدمات ذات الصلة، وتكاليف النقل، والقرطاسية، وغير ذلك. ويتمثل الاقتراح في تخصيص مبلغ إجمالي قيمته 25.000 دولار أمريكي لهذا البند لسنة 2013 ومبلغ 15.000 دولار أمريكي لعام 2014.

العقود (بما في ذلك المطبوعات العلمية). هذا البند من الميزانية يغطي بالأساس جميع المصروفات المتعلقة بالمطبوعات والخدمات المصاحبة لها مثل التحرير، وطباعة التقارير الرسمية، وطباعة وترجمة المطبوعات العلمية، والتقارير الفنية

للأجهزة الفرعية للجان، بالإضافة إلى استكمال النسخ العربية من وثائق العمل وتقرير الدورة السنوي للهيئة. ويتمثل الاقتراح في تخصيص مبلغ **17.000 دولار أمريكي** لسنة 2013 ومبلغ **15.000 دولار أمريكي** لسنة 2014.

فريق المهام/ برنامج العمل الإطاري. يغطي هذا البند من الميزانية الذي يبلغ **30 000 دولار أمريكي** لسنة 2013 والمبلغ ذاته لعام 2014، المصروفات المتعلقة بأنشطة تدخل في اختصاص فريق المهام بشأن تحديث الهيئة وبرنامج العمل الإطاري الأول للهيئة.

سفر المترجمين الفوريين. هذا الباب الذي يبلغ مجموعه **15.000 دولار أمريكي** يغطي السفر في مهام رسمية (البطاقات وبدل المعيشة اليومي) للمترجمين الفوريين الذين سوف يخدمون الدورة السابعة والثلاثين للهيئة في سبليت في مايو/أيار 2013. وقد رصد مبلغ **15.000 دولار أمريكي** لهذا البند من الميزانية لسنة 2014.

الباب الثالث: مصروفات متنوعة وتكاليف الدعم الإداري المقدم من منظمة الأغذية والزراعة

يتعلق أول بند من الميزانية بالدرجة الأولى بالتكاليف المساعدة (بما في ذلك الضيافة ونفقات متنوعة). ومن المقترح الاحتفاظ بذلك عند نسبة واحد في المائة من مجموع الميزانية المستقلة، بما يؤدي إلى مبلغ **18.390 دولاراً أمريكياً** لعام 2013 ومبلغ **19.480 دولاراً أمريكياً** لعام 2014. ووفقاً للمادة 3-5 من اللائحة المالية للهيئة، تحتسب تكاليف الدعم الإداري المقدم من المنظمة بنسبة 4.5 في المائة من مجموع التكاليف المتوخاة. ونتيجة لما سبق ذكره، تم رصد مبلغ **83.582 دولاراً أمريكياً** ومبلغ **88.537 دولاراً أمريكياً** لسنتي 2013 و2014 على التوالي.

المرفق 5

الجدول المقارن للمساهمات في الهيئة للفترة 2012-2014

النسبة المئوية للتباين 2014-2013	2014	النسبة المئوية للتباين 2013-2012	2013	2012	الأعضاء
	بالدولارات الأمريكية		بالدولارات الأمريكية	بالدولارات الأمريكية	
9.87	18 870	6.66	17 175	16 103	ألبانيا
0.25	66 348	4.75	66 182	63 180	الجزائر
10.70	14 043	5.18	12 685	12 060	بلغاريا
13.09	89 529	5.13	79 169	75 306	كرواتيا
-35.76	59 975	86.84	93 357	49 965	قبرص
6.38	83 567	11.47	78 552	70 471	مصر
18.91	111 011	1.38	93 357	92 083	فرنسا
17.83	59 975	1.87	50 898	49 965	اليونان
					اسرائيل
18.91	111 011	1.38	93 357	92 083	إيطاليا
18.88	111 018	1.23	93 390	92 252	اليابان
10.03	16 489	5.97	14 986	14 142	لبنان
-40.48	50 680	15.45	85 151	73 758	ليبيا
17.83	59 975	1.87	50 898	49 965	مالطة
5.93	8 939	7.53	8 439	7 848	موناكو
5.71	9 984	10.71	9 446	8 531	الجبل الأسود
3.03	33 579	7.11	32 590	30 427	المغرب
10.70	14 043	5.18	12 685	12 060	رومانيا
17.83	59 975	1.87	50 898	49 965	سلوفينيا
18.91	111 011	1.38	93 357	92 083	إسبانيا
8.42	16 249	5.45	14 987	14 213	الجمهورية العربية السورية
11.65	84 193	9.61	75 410	68 796	تونس
5.48	222 591	7.14	211 033	196 964	تركيا
6.63	642 961	5.27	602 973	572 810	الاتحاد الأوروبي
5.93	2 056 017	7.53	1 940 973	1 805 027	المجموع

المرفق 6(أ)

المساهمات في ميزانية الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط لسنة 2013
(استناداً إلى متوسطات 2008-2010)

الأعضاء	دولارات أمريكية	نسبة مئوية	دولارات أمريكية	المؤشر	دولارات أمريكية	المجموع المرجح	دولارات أمريكية
ألبانيا	17 175	0.88	8 439	1	4 246	18 430	4 490
الجزائر	66 182	3.41	8 439	1	4 246	219 578	53 497
بلغاريا	12 685	0.65	8 439	1	4 246		
كرواتيا	79 169	4.08	8 439	10	42 459	116 038	28 271
قبرص	93 357	4.81	8 439	20	84 918		
مصر	78 552	4.05	8 439	1	4 246	270 352	65 867
فرنسا	93 357	4.81	8 439	20	84 918		
اليونان	50 898	2.62	8 439	10	42 459		
اسرائيل							
إيطاليا	93 357	4.81	8 439	20	84 918		
اليابان	93 390	4.81	8 439	20	84 918	137	33
لبنان	14 986	0.77	8 439	1	4 246	9 445	2 301
ليبيا	85 151	4.39	8 439	10	42 459	140 593	34 253
مالطة	50 898	2.62	8 439	10	42 459		
موناكو	8 439	0.43	8 439				
الجبل الأسود	9 446	0.49	8 439			4 131	1 006
المغرب	32 590	1.68	8 439	1	4 246	81 701	19 905
رومانيا	12 685	0.65	8 439	1	4 246		
سلوفينيا	50 898	2.62	8 439	10	42 459		
إسبانيا	93 357	4.81	8 439	20	84 918		
الجمهورية العربية السورية	14 987	0.77	8 439	1	4 246	9 451	2 303

62 726	257 457	4 246	1	8 439	3.89	75 410	تونس
198 348	814 121	4 246	1	8 439	10.87	211 033	تركيا
594 534	2 440 263			8 439	31.07	602 973	الاتحاد الأوروبي
4 381 697		160		100			
1 067 535		679 341		194 097		1 940 973	

دولاراً أمريكياً	1 940 973	مجموع الميزانية
من مجموع الميزانية	%10	الرسم الأساسي
دولاراً أمريكياً	194 097	
	23	عدد الأعضاء*
دولاراً أمريكياً	1 746 876	مجموع الميزانية ناقصاً الرسم الأساسي
من مجموع الميزانية	%35	عنصر الناتج المحلي الإجمالي
دولاراً أمريكياً	679 341	
من مجموع الميزانية	%55	عنصر المصيد الطبيعي
دولاراً أمريكياً	1 067 535	

* أعضاء يدفعون مساهماتهم في الميزانية المستقلة.

المرفق 6 (ب)

مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود (2008-2010)

متوسط (2010-2008) بالأطنان			2010 بالأطنان			2009 بالأطنان			2008 بالأطنان			المجموع المرجح	الأعضاء
أسماك السطح الصغيرة	مصيد آخر	أحياء مائية	أسماك السطح الصغيرة	مصيد آخر	أحياء مائية	أسماك السطح الصغيرة	مصيد آخر	أحياء مائية	أسماك السطح الصغيرة	مصيد آخر	أحياء مائية		
389	2 906	1 604	328	2 776	1 885	435	3 125	1 628	405	2 816	1 300	18 430	ألبانيا
86 878	33 116	59	63 147	30 460	119	95 376	32 137	48	102 111	36 751	10	219 578	الجزائر
4 589	3 658	700	4 373	5 311	698	4 845	2 545	807	4 549	3 118	595	22 021	بلغاريا
43 239	9 025	9 175	46 250	6 160	8 943	48 760	6 605	9 163	34 708	14 309	9 420	116 038	كرواتيا
20	1 572	3 398	18	1 382	4 045	18	1 367	3 337	24	1 967	2 810	19 898	قبرص
18 800	62 888		14 204	63 185		17 437	61 354		24 758	64 125		270 352	مصر
8 434	11 369	24 121	5 471	12 137	22 285	7 710	12 181	24 176	12 121	9 788	25 900	150 390	فرنسا
29 712	48 781	115 695	24 674	44 151	117 726	31 027	49 587	118 654	33 435	52 604	110 706	687 616	اليونان
562	1 715	1 480	410	1 726	1 175	546	1 715	1 004	730	1 704	2 261	13 342	اسرائيل
77 462	153 833	115 881	81 827	148 024	114 846	81 866	159 108	123 086	68 692	154 368	109 712	1 156 319	إيطاليا
	34						19			84		137	اليابان
1 573	1 968		1 573	1 968		1 573	1 968		1 573	1 968		9 445	لبنان
20 008	29 916	230	13 580	36 426	230	13 986	38 130	230	32 457	15 193	230	140 593	ليبيا
533	1 037	2 829	639	1 197	2 916	665	930	2 868	296	983	2 702	15 995	مالطة
	1			1			1			1		4	موناكو
130	678	322	124	687	329	122	652	334	145	694	304	4 131	الجيل الأسود
21 836	14 914	52	19 532	14 385	49	25 341	15 240	74	20 635	15 119	33	81 701	المغرب
158	177		84	147		130	202		261	183		868	رومانيا
592	187	257	576	195	119	679	194	377	521	171	274	2 365	سلوفينيا
47 444	55 061	29 276	44 843	54 887	30 364	48 475	53 946	29 677	49 014	56 350	27 787	384 791	إسبانيا
972	2 120		844	2 112		1 020	2 087		1 052	2 160		9 451	الجمهورية العربية السورية
47 775	48 945	3 476	44 754	51 886	4 280	48 291	48 393	3 703	50 280	46 556	2 444	257 457	تونس
66 201	100 686	86 294	344 551	102 483	89 153	329 311	95 735	83 391	349 276	103 839	86 339	814 121	تركيا
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2 440 263	الاتحاد الأوروبي

- مصدر البيانات: إنتاج مصايد الفاو، الفاو 1950-2011 (كما هي في أبريل/نيسان 2014)، إنتاج تربية الأحياء المائية في الفاو 1950-2011 (كما هي في أبريل/نيسان 2014)
- المجموع المرجح = 4 (متوسط الأحياء المائية) + 4 (متوسط المصيد الآخر) + متوسط أسماك السطح الصغيرة
- "أسماك السطح الصغيرة" تشمل مجموعات التصنيف الإحصائي الدولي الموحد للحيوانات والنباتات البحرية: 35 (الرنجة والسردين والأنشوجة) و37 (أسماك سطح صغيرة متنوعة).
- المصيد الطبيعي الآخر: يشمل جميع الأنواع باستثناء التصنيف الإحصائي الدولي الموحد للحيوانات والنباتات البرية: القسم 1 (أسماك المياه العذبة)، والمجموعات 35 (الرنجة والأنشوجة والسردين)، و37 (أسماك السطح المتنوعة).
- بالنسبة لتركيا، لم تؤخذ بيانات المصيد من أسماك السطح الصغيرة المأخوذة من تقسيم المنظمة 2-4-37 (البحر الأسود) في الاعتبار عند حساب المجموع المرجح. وقدم إنتاج تركيا من أسماك السطح الصغيرة التي روعيت في الحساب هي 62 649 (2008)، و69 890 (2009)، و66 318 (2010).
- بالنسبة للاتحاد الأوروبي، يعتبر المجموع المرجح هو إجمالي المجاميع المرجحة للبلدان الأعضاء.

الملحق 6 (ج)

قيم الناتج المحلي الإجمالي للبلدان الأعضاء في الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط

المتوسط	متوسط 3 سنوات من الناتج المحلي الإجمالي بالمليارات			المتوسط	متوسط 3 سنوات من حصة الفرد من الناتج المحلي الإجمالي			مؤشر مكون الناتج المحلي الإجمالي	الأعضاء
	2010	2009	2008		2010	2009	2008		
12	12	12	13	3 858	3 701	3 796	4 076	1	ألبانيا
157	162	138	171	4 495	4 567	3 952	4 967	1	الجزائر
49	48	49	52	6 512	6 335	6 403	6 798	1	بلغاريا
64	59	62	70	14 400	13 461	14 044	15 694	10	كرواتيا
24	23	24	25	30 045	28 779	29 428	31 928	20	قبرص
190	219	189	163	2 383	2 698	2 371	2 079	1	مصر
2 667	2 549	2 620	2 832	41 213	39 170	40 477	43 992	20	فرنسا
318	292	321	342	28 228	25 832	28 452	30 399	10	اليونان
205	217	195	202	27 382	28 522	26 032	27 592	10	اسرائيل
2 154	2 044	2 111	2 307	35 808	33 787	35 073	38 563	20	إيطاليا
5 124	5 488	5 035	4 849	40 170	43 063	39 473	37 972	20	اليابان
34	37	35	30	8 085	8 781	8 256	7 219	1	لبنان
73	62*	62	93	11 688	9 957*	9 957	15 150	10	ليبيا
8	8	8	9	19 985	19 625	19 564	20 765	10	مالطة
6	6*	6	7	177 199	172 676*	172 676	186 243	20	موناكو
4	4	4	5	6 754	6 510	6 569	7 183		الجبل الأسود
90	91	91	89	2 806	2 795	2 828	2 793	1	المغرب
174	162	161	200	8 113	7 539	7 500	9 300	1	رومانيا
50	47	49	55	24 655	22 898	24 051	27 015	10	سلوفينيا
1 476	1 380	1 456	1 593	32 216	29 956	31 714	34 977	20	إسبانيا
55	59	54	53	2 754	2 893	2 692	2 678	1	الجمهورية العربية السورية
44	44	44	45	4 236	4 194	4 169	4 345	1	تونس
692	731	615	730	9 634	10 050	8 554	10 298	1	تركيا
-	-	-	-	-	-	-	-	-	الاتحاد الأوروبي

• مصدر المعلومات: البنك الدولي - مؤشر التنمية في العالم (حتى أبريل/نيسان 2013).

* تستند التقديرات إلى أرقام السنة الماضية سيما أنه لا تتوفر قيم في قاعدة بيانات البنك الدولي (حتى أبريل/نيسان 2013)

المرفق 7 (أ)

المساهمات المتوقعة في ميزانية الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط لسنة 2014 (استنادا إلى متوسطات 2009-2011)

الأعضاء	دولارات أمريكية	نسبة مئوية	دولارات أمريكية	المؤشر	دولارات أمريكية	المجموع المرجح	دولارات أمريكية
ألبانيا	18 870	0.92	8 939	1	5 104	18 640	4 828
الجزائر	66 348	3.23	8 939	1	5 104	201 960	52 306
بلغاريا	14 043	0.68	8 939	1	5 104		
كرواتيا	89 529	4.35	8 939	10	51 036	114 111	29 554
قبرص	59 975	2.92	8 939	10	51 036		
مصر	83 567	4.06	8 939	1	5 104	268 445	69 525
فرنسا	111 011	5.40	8 939	20	102 072		
اليونان	59 975	2.92	8 939	10	51 036		
اسرائيل							
إيطاليا	111 011	5.40	8 939	20	102 072		
اليابان	111 018	5.40	8 939	20	102 072	25	7
لبنان	16 489	0.80	8 939	1	5 104	9 445	2 446
ليبيا	50 680	2.46	8 939	1	5 104	141 462	36 637
مالطة	59 975	2.92	8 939	10	51 036		
موناكو	8 939	0.43	8 939				
الجبل الأسود	9 984	0.49	8 939			4 036	1 045
المغرب	33 579	1.63	8 939	1	5 104	75 433	19 536
رومانيا	14 043	0.68	8 939	1	5 104		
سلوفينيا	59 975	2.92	8 939	10	51 036		
إسبانيا	111 011	5.40	8 939	20	102 072		
الجمهورية العربية السورية	16 249	0.79	8 939	1	5 104	8 518	2 206
تونس	84 193	4.09	8 939	1	5 104	270 862	70 151

208 548	805 235	5 104	1	8 939	10.83	222 591	تركيا
634 022	2 448 052			8 939	31.27	642 961	الاتحاد الأوروبي
4 366 225		141		100			
1 130 809		719 606		205 602		2 056 017	

مجموع الميزانية	2 056 0177	دولارا أمريكيا
الرسم الأساسي	%10	10 % من مجموع الميزانية
	205 602	دولارا أمريكيا
* عدد الأعضاء	23	
مجموع الميزانية ناقص الرسم الأساسي	1 850 415	دولارا أمريكيا
عنصر الناتج المحلي الإجمالي	%35	من مجموع الميزانية
	719 606	دولارا أمريكيا
عنصر المصيد	%55	من مجموع الميزانية
	1 130 809	دولارا أمريكيا

* أعضاء يدفعون مساهماتهم في الميزانية المستقلة.

المرفق 7 (ب)

إنتاج مصائد الأسماك والأحياء المائية في البحر المتوسط والبحر الأسود (2009-2011)

متوسط (2009-2011) بالأطنان			2011 بالأطنان			2010 بالأطنان			2009 بالأطنان			المجموع المرجح	الأعضاء
أسماك السطح الصغيرة	مصيد آخر	أحياء مائية	أسماك السطح الصغيرة	مصيد آخر	أحياء مائية	أسماك السطح الصغيرة	مصيد آخر	أحياء مائية	أسماك السطح الصغيرة	مصيد آخر	أحياء مائية		
379	2 836	1 729	375	2 606	1 675	328	2 776	1 885	435	3 125	1 628	18 640	ألبانيا
76 345	31 281	122	70 512	31 247	200	63 147	30 460	119	95 376	32 137	48	201 960	الجزائر
4 548	3 859	716	4 425	3 720	642	4 373	5 311	698	4 845	2 545	807	22 845	بلغاريا
52 180	7 260	8 223	61 530	9 015	6 563	46 250	6 160	8 943	48 760	6 605	9 163	114 111	كرواتيا
20	1 296	4 018	25	1 139	4 670	18	1 382	4 045	18	1 367	3 337	21 275	قبرص
14 509	63 484		11 887	65 913		14 204	63 185		17 437	61 354		268 445	مصر
5 570	10 847	23 049	3 528	8 225	22 685	5 471	12 137	22 285	7 710	12 181	24 176	141 154	فرنسا
27 068	45 823	124 982	25 504	43 733	138 566	24 674	44 151	117 726	31 027	49 587	118 654	710 290	اليونان
455	1 723	1 183	410	1 728	1 370	410	1 726	1 175	546	1 715	1 004	12 079	إسرائيل
78 058	149 516	117 758	70 482	141 416	115 341	81 827	148 024	114 846	81 866	159 108	123 086	1 147 151	إيطاليا
	6									19		25	اليابان
1 573	1 968		1 573	1 968		1 573	1 968		1 573	1 968		9 445	لبنان
11 875	32 167	230	8 060	21 944	230	13 580	36 426	230	13 986	38 130	230	141 462	ليبيا
609	1 175	2 647	522	1 398	2 156	639	1 197	2 916	665	930	2 868	15 895	مالطة
	1			1			1			1		4	موناكو
119	648	331	112	606	329	124	687	329	122	652	334	4 036	الجزيل الأسود
19 886	13 824	62	14 786	11 849	64	19 532	14 385	49	25 341	15 240	74	75 433	المغرب
136	230		195	342		84	147		130	202		1 058	رومانيا
583	208	330	495	236	495	576	195	119	679	194	377	2 737	سلوفينيا
47 868	54 302	30 143	50 287	54 072	30 388	44 843	54 887	30 364	48 475	53 946	29 677	385 647	إسبانيا
833	1 921		635	1 565		844	2 112		1 020	2 087		8 518	الجمهورية العربية السورية
47 715	50 710	5 077	50 099	51 852	7 247	44 754	51 886	4 280	48 291	48 393	3 703	270 862	تونس
68 539	97 178	86 996	384 351	93 316	88 444	344 551	102 483	89 153	329 311	95 735	83 391	805 235	تركيا
												2 448 052	الاتحاد الأوروبي

- مصدر البيانات: إنتاج مصائد الفوا، الفوا 1950-2011 (حتى أبريل/نيسان 2014)، إنتاج تربية الأحياء المائية في الفوا 1950-2011 (حتى أبريل/نيسان 2014)
- المجموع المرجح = 4 (متوسط الأحياء المائية) + 4 (متوسط المصيد الآخر) + متوسط أسماك السطح الصغيرة
- "أسماك السطح الصغيرة" تشمل مجموعات التصنيف الإحصائي الدولي الموحد للحيوانات والنباتات البحرية: 35 (الرنجة والسردين والأنشوجة) و37 (أسماك سطح صغيرة متنوعة).
- المصيد الطبيعي الآخر: يشمل جميع الأنواع باستثناء التصنيف الإحصائي الدولي الموحد للحيوانات والنباتات البرية: القسم 1 (أسماك المياه العذبة)، والمجموعات 35 (الرنجة والأنشوجة والسردين)، و37 (أسماك السطح المتنوعة).
- بالنسبة لتركيا، لم تؤخذ بيانات المصيد من أسماك السطح الصغيرة المأخوذة من تقسيم المنظمة 37-4-2 (البحر الأسود) في الاعتبار عند حساب المجموع المرجح. وقم إنتاج تركيا من أسماك السطح الصغيرة التي روعيت في الحساب هي 62 649 (2008)، 69 890 (2009)، و66 318 (2010).
- بالنسبة للاتحاد الأوروبي، يعتبر المجموع المرجح هو إجمالي المجاميع المرجحة للبلدان الأعضاء.

المرفق 7 (ج)

قيم الناتج المحلي الإجمالي للبلدان الأعضاء في الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط

متوسط 3 سنوات من الناتج المحلي بالمليارات				متوسط 3 سنوات من حصة الفرد من الناتج المحلي الإجمالي				مؤشر مكون الناتج المحلي الإجمالي	الأعضاء
المتوسط	2011	2010	2009	المتوسط	2011	2010	2009		
12	13	12	12	3 842	4 030	3 701	3 796	1	ألبانيا
163	189	162	138	4 588	5 244	4 567	3 952	1	الجزائر
50	54	48	49	6 632	7 158	6 335	6 403	1	بلغاريا
61	62	59	62	13 895	14 180	13 461	14 044	10	كرواتيا
24	25	23	24	29 626	30 670	28 779	29 428	10	قبرص
212	230	219	189	2 617	2 781	2 698	2 371	1	مصر
2 647	2 773	2 549	2 620	40 675	42 377	39 170	40 477	20	فرنسا
301	290	292	321	26 635	25 622	25 832	28 452	10	اليونان
218	243	217	195	28 612	31 282	28 522	26 032	10	اسرائيل
2 116	2 194	2 044	2 111	34 988	36 103	33 787	35 073	20	إيطاليا
5 464	5 867	5 488	5 035	42 813	45 903	43 063	39 473	20	اليابان
37	40	37	35	8 817	9 413	8 781	8 256	1	لبنان
62	62	62	62	9 957	9 957	9 957	9 957	1	ليبيا
8	9	8	8	20 133	21 209*	19 625*	19 564	10	مالطة
6	6*	6*	6	172 676	172 676*	172 676*	172 676	20	موناكو
4	4	4	4	6 730	7 111	6 510	6 569		الجيل الأسود
94	100	91	91	2 892	3 054	2 795	2 828	1	المغرب
168	180	162	161	7 815	8 405	7 539	7 500	1	رومانيا
49	50	47	49	23 697	24 142	22 898	24 051	10	سلوفينيا
1 438	1 477	1 380	1 456	31 204	31 943	29 956	31 714	20	إسبانيا
57	59*	59	54	2 826	2 893*	2 893	2 692	1	الجمهورية العربية السورية
45	46	44	44	4 220	4 297	4 194	4 169	1	تونس
707	775	731	615	9 709	10 524	10 050	8 554	1	تركيا
-	-	-	-	-	-	-	-	-	الاتحاد الأوروبي

• مصدر المعلومات: البنك الدولي - مؤشر التنمية في العالم (حتى أبريل/ نيسان 2013).

* تستند التقديرات إلى أرقام السنة الماضية سيما أنه لا تتوفر قيم في قاعدة بيانات البنك الدولي (حتى أبريل/ نيسان 2013)